

收件者:
主旨:

ieatpe
RE: 外貿協會誠摯邀請您參加「2018年菲律賓、印尼貿易與布局訪問團」

台北市進出口商業同業公會 您好

外貿協會將於今年度舉辦「2018年菲律賓、印尼貿易與布局訪問團」，此次活動可讓會員廠商進一步的認識該地市場，亦可同步幫助廠商拓銷其產品，(外貿協會幫忙找當地買主)

故想詢問能否協助轉發附件的活動訊息資料予貴會之會員，一同將臺灣產業搶進東協市場!

提供資料如附件。以及信件文宣可參考如下:

親愛的廠商先進您好：

外貿協會將於本(2018)年10月17日至27日辦理「2018年菲律賓、印尼貿易與布局訪問團」，歡迎各位廠商先進參加。

本次行程包括菲律賓(達沃、馬尼拉)與印尼(雅加達)，敬請參考附檔 DM。

行程說明:

1. 一對一洽談會: 貿協對參團廠商之產品類別邀請當地買主進行一對一的產品洽談。

(如果貴公司在上述國家已有接洽之買主，貿協亦可代邀買主並藉由本次拓銷團的機會邀請前往洽談。)

2. 參訪行程: 貿協安排參訪當地商會、廠商與通路等。廠商亦可跟有興趣的買主進行後續約訪洽談。

敬祝 工作愉快 順利!

謝逸翔 Dylan Hsieh 敬上



中華民國對外貿易發展協會 「2018年菲律賓及印尼貿易與布局訪問團」參加作業規範

一、組團說明：

- (一) 主辦單位：經濟部國際貿易局
- (二) 執行單位：中華民國對外貿易發展協會
- (三) 活動簡介：

名稱：2018年菲律賓及印尼貿易與布局訪問團

(<https://events.taiwantrade.com.tw/2018PIN2>)

日期：2018年10月17日至10月27日（含起返共11天）

地點：依序為菲律賓達沃、菲律賓馬尼拉、印尼雅加達

簡介：

本團特色：菲律賓及印尼兩大消費強國，一次網羅！

- 東協人口最多的兩大國家，人口紅利第一
- 平均年齡不到30歲，東協人口結構最年輕，敢於消費
- 中產階級快速崛起，消費市場商機湧現
- 兩大政府強力推動，製造業發展需求龐大
- 適銷產業：機械及其零配件、綠能／節能產品設備、辦公事務設備、電子資通訊設備、汽機車零配件、五金建材、醫療器材設備、農藥與化學製品、一般消費品等。

菲律賓及印尼為東協人口最多的兩個國家，分別名列第二及第一。菲律賓擁有超過1億人口，加上年齡中位數僅23歲，勞動力充足又敢於消費，具有龐大潛在商機市場。且其地理位置與我相鄰，人民諳英語的商務環境，均使得台菲雙邊往來的運輸成本、溝通成本及時間效益均具競爭力。菲國杜特蒂政府頒布一系列獎勵投資及「雄心2040」政策，致力興建各項基礎建設，帶動機械設備及建材五金等需求。為了因應菲國的高電費，當地企業對於各項綠能、節能設備及電動車更是需求殷切。電子業、汽機車業、農機、包裝設備、辦公事務設備、電子資通訊設備、醫療器材等均具有商機需求。

印尼擁有2億6,000萬人口，為東協人口最多的國家，全國平均年齡僅29歲，人口年輕，消費信心強，加上印尼有超過7,000萬的中產階級，構成龐大的內需市場。佐科威總統大力推動將印尼打造為新一代的「世界工廠」&「世界市場」，使得印尼的工業及農業發展深具成長動能。目前印尼的工業設備大多仰賴進口，對於相關設備有一定需求，其中又以包裝加工機械、模具、工具機、汽機車工業所需的零配件、五金器具為主力。此外印尼農林水產豐富，加上消費力興旺造就雅加達地區有超過170座購物中心，對於農藥及農機、電子資通訊、民生用品等亦需求殷切。

- (四) 預定徵集團員家數：20家。

- (五) 適合參加之產業：

本次拓銷產業主要針對菲律賓、印尼的內需市場以及該國快速成長產業徵集臺灣廠商，主力為機械及其零配件（工業機械、電子機械、農業機械、包裝設備、加工設備、水產養殖機械等）、綠能／節能產品設備（LED照明、節能系統、電動車等）、辦公事務設備、電子資通訊設備、汽機車零配件、五金建材（建材、水五金、扣件等）、醫療器材設備、農藥與化學製品、一般消費品（美妝等）等。

二、參加廠商資格：

- (一) 必須為我國政府立案之廠商，在經濟部及外貿協會（以下稱本會）無處分紀錄且最近一年有出口實績者(公司成立未滿兩年者不在此限)。報名家數超過本會可容納家數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件遴選參展廠商，報名廠商不得有異議。
- (二) 「因應貿易自由化加強產業輔導專案小組」決議通過之「17項加強輔導產業」，目前經認定產業為：毛衣、織襪、袋包箱、毛巾、成衣、內衣、泳裝、製鞋、寢具、家電、陶瓷、石材、木竹製品、動物用藥、農藥、環境衛生用藥、其他(帽子、圍巾、手套、傘類、窗簾、護具等，該等行業廠商報名可享有廠商分攤費5折優惠。申請要件如下：
 1. 有出口實績紀錄之出口商或成立未滿2年尚無出口紀錄之出口商，請提供自家工廠或配合工廠之工廠登記證號（仍生產中者），以證明確實出口MIT產品。
 2. 如為工廠型態、非出口商者，請提供工廠登記證號（仍生產中者）。
 3. 已獲得經濟部工業局推動之「台灣製產品MIT標章證明」者，僅需提供此證明，即可接受折扣補助。

三、報名手續：

- (一) 報名應齊備文件及費用：
 1. 參團公司產品電子圖檔(180x180pixels規格電子檔，俾印製團員名冊)或產品型錄本1份。
 2. 參加保證金(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。
 3. 廠商分攤費(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。
- (二) 報名方式：
 1. 線上報名：
 - (1)報名網址：<https://events.taiwantrade.com.tw/2018PIN2>
 - (2)點選最後一行「立刻報名」
 - (3)請填入貴公司資料後按「送出」
 2. 經本會確認①收訖廠商線上報名資料、②保證金與分攤費用及③符合參團資格後，廠商即正式完成報名參團手續，本會將以書面通知參加組團會議。
- (三) 報名日期：即日起至額滿截止。
- (四) 聯絡名址：

依本作業規範規定，須為書面通知時，應向下列地址送達，並註明承辦人。

 - 外貿協會：11012台北市基隆路1段333號5樓 市場拓展處亞太組
謝逸翔專員收，電話：02-27255200#1814, Email: dylan@taitra.org.tw
 - 參團廠商：如報名表所載地址。

四、參團相關費用及付款作業規範：

- (一) 費用項目：
 1. 參團保證金：每公司/單位新臺幣1萬元整。繳交保證金後，即確認履行參團承諾，且全程參與期間，無違反本作業規範第八條第（一）款規定，本會將於活動結束，逕自保證金款中扣除廠商應繳付費用後，無息返還餘額。

2. 廠商分攤費：每公司/單位新臺幣1萬5,000元整。
 3. 加收廠商分攤費：科學園區或加工出口區廠商：參團單次費用逾新臺幣1萬元，依分攤費金額，加收20%。（註：依據經濟部國際貿易局94年12月23日貿展字第09402505230號函決議辦理。）
- (二) 付款規定：參團公司/單位應於報名時即繳付「保證金」及「廠商分攤費」，符合本條第(一)-3類別廠商應併繳付「加收廠商分攤費」。
- (三) 繳費方式：相關費用請以新臺幣即期支票或銀行電匯方式繳付。
即期支票付款：受款人抬頭為「中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。
銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參團活動名稱。

五、廠商退出參團之處理：

- (一) 廠商因非可歸責於本會之因素，退出參團時，應以書面通知本會，否則仍應遵守本作業規範相關規定。
- (二) 廠商依前項規定通知申請退出參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式處理：
 1. 保證金：在組團會議日期前以書面通知本會者，全額無息退還。組團會議(含當日)後退出者，由本會逕沒收已繳本項費用。
 2. 廠商分攤費：在組團會議日期後七日內(含)以書面通知本會者，全額無息退還，組團會議七日後退出者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額。

六、不可抗力事件發生之處理：

如因天災或其他不可抗力因素而須變更活動日期或地點，本會將扣除已發生費用後，退還分攤費及保證金餘額，惟不負其他賠償責任。

七、外貿協會應辦理事務部分：

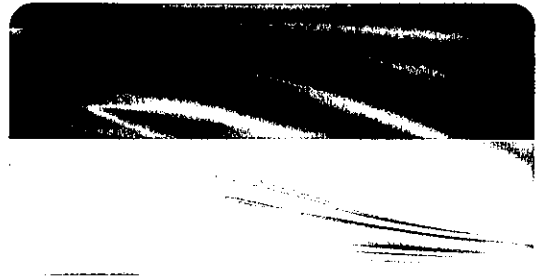
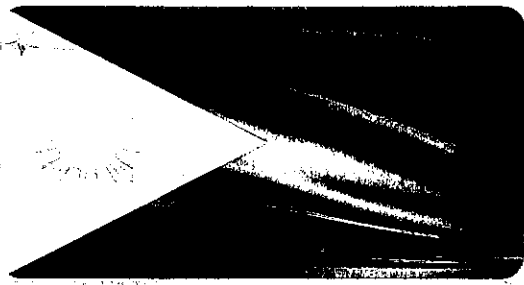
- (一) 負責事務部份：
 1. 相關活動場地之規劃、布置設計及分配。
 2. 編製團員名冊。
 3. 海外宣傳。
 4. 提供動態商情及市場資料。
 5. 派員隨團協助。
- (二) 統籌利用廠商分攤款，繳付相關團務費用：
 1. 相關活動場地租金及相關布置費用。
 2. 團員名冊印製費。
 3. 辦理國內、外前置行銷活動。
 4. 會場必要設備安排(註：如通訊網路服務，惟需視實際業務需要及場地單位供應能力)。

八、參團廠商應負責事務部分：

- (一) 應遵守事項部份：
 1. 參加廠商須派員準時出席相關會議。

2. 為維護整體形象，廠商如須於其展示/洽談區域內張貼任何宣傳品，請事先妥為規劃，並先通知本會。
 3. 參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。
 4. 廠商須派員於活動期間內到場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予審慎保密。
 5. 參加廠商之展品、出版品及所提供之團員名冊刊登產品圖文，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及智慧財產權，如涉及仿冒事宜，由廠商自行負擔所有責任，並支付衍生之訴訟仲裁等費用，以及活動主辦國行政或司法裁定之賠償或罰鍰。
 6. 組團會議中須當場票決旅行社，並且該旅行社必須派領隊隨團全程服務，以期商務行程順遂。
 7. 若無法參加本團行程，請參考本作業規範第五條「廠商退出參團之處理」。
 8. 參加人員應有團隊精神，遵守團務會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會工作人員之協調。
 9. 活動結束後應適當處理其展示/樣品及宣傳品。
 10. 不做任何損及其他業者之利益或國家名譽之行為。
 11. 參加人員於團體活動時應服裝整齊並遵守國際禮儀。
 12. 標示Made in China之樣品不得參加。
 13. 參加廠商活動期間如有違反前述規定者，列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外推廣活動，其情節重大者，並報請政府有關機關處理。
- (二) 參團廠商負擔費用部份：
1. 繳付廠商分攤費予外貿協會統籌運用支付相關團務業務費用。
 2. 參加廠商代表之食宿、機票、簽證、交通、行李超重與因攜帶展示/樣品所發生之關稅等費用。
 3. 其他臨時發生，無法以外貿協會預算容納之費用。

九、其他事項：本作業規範未規定事項，適用中華民國相關法律規定。



2018 年菲律賓、印尼貿易與布局訪問團

兩大消費強國，一次網羅！深入達沃、馬尼拉、雅加達

- ✓ 東協人口最多的兩大國家，人口紅利第一
- ✓ 平均年齡不到30歲，東協人口結構最年輕，敢於消費
- ✓ 中產階級快速崛起，消費市場商機湧現
- ✓ 兩大政府強力推動，製造業發展需求龐大

菲律賓年齡中位數僅23歲，勞動力充足又敢於消費，具有龐大潛在商機市場。且其地理位置與我相鄰，人民諳英語的商務環境，均使得台菲雙邊往來的運輸成本、溝通成本及時間效益均具競爭力。菲國杜特蒂政府頒布一系列獎勵投資及「雄心2040」政策，帶動對各項機械設備及其零配件、建材五金、綠能產品設備、電動車、汽機車零配件、包裝設備、辦公事務設備、電子資通訊設備等需求。

印尼有2.6億人口，為東協人口最多的國家，擁有超過7,000萬的中產階級，消費信心強，構成龐大內需市場。佐科威總統致力將印尼打造為新一代「世界工廠」&「世界市場」，對於各項的工業設備，如包裝加工機械、模具、工具機、汽機車工業所需的零配件、五金器具需求殷切。印尼農林水產豐富，加上消費力興旺，亦帶動對於農藥及農機、電子資通訊、民生用品等需求。

報名資訊

活動期間：2018年10月17日至10月27日(含起返共11天)

拓銷地點：依序為 菲律賓 達沃(納卯)市、菲律賓馬尼拉市、印尼雅加達市

適銷產業：機械及其零配件(工業機械、電子機械、農業機械、包裝設備、加工設備、水產養殖機械等)、綠能/節能產品設備(LED照明、節能系統、電動車等)、辦公事務設備、電子資通訊設備、汽機車零配件、五金建材(建材、水五金、扣件等)、醫療器材設備、農藥與化學製品、一般消費品(美妝等)等。

廠商分攤費：新臺幣1.5萬元(每公司/單位，共3站，1站5,000)

保證金：新臺幣1萬元(每公司/單位)，活動後無息返還

旅費(住宿、機票、簽證等)：廠商自理(將請旅行社於組團會議時提供報價後票選)

預計徵集家數：20家。即日起開放報名至額滿截止

報名網址：<https://events.taiwantrade.com.tw/2018PIN2>

洽詢
專線

謝逸翔專員 (電話：02-27255200#1814), Email: dylan@taitra.org.tw

林瑋琦高級專員 (電話：02-27255200#1820), Email: vickylin@taitra.org.tw

梁珮珊小姐 (電話：02-27255200#1806), Email: h690@taitra.org.tw

執行單位：中華民國對外貿易發展協會

主辦單位：經濟部國際貿易局

2018年菲律賓及印尼貿易與布局訪問團

暫定行程表

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
			10月17日	10月18日	10月19日	10月20日
			桃園-菲律賓 達沃	達沃(Davao)媒 合洽談會	達沃後續貿易 洽談及企業參 訪	達沃-馬尼拉
10月21日	10月22日	10月23日	10月24日	10月25日	10月26日	10月27日
馬尼拉通路參 訪	馬尼拉企業參 訪	馬尼拉(Manila) 媒合洽談會	馬尼拉-印尼雅 加達	雅加達(Jakarta) 媒合洽談會	雅加達後續貿 易洽談及企業 參訪	雅加達-桃園